

## Roster of Certified Court Interpreters

*As of June 15, 2023*

---

The following list includes the names of court interpreters certified by the Idaho Administrative Office of the Courts. Interpreters on this roster have passed a written screening exam, attended a two-day orientation workshop, and passed an objective oral examination with a 70 percent or higher in the simultaneous interpreting and consecutive interpreting portions and an average of 70 percent across both sight-English and sight-foreign. (This is not a Master level). Additionally, interpreters listed have complied with continuing education and administrative requirements, stipulated by the Administrative Office of the Courts. Certified interpreter credentials are renewed every two years.

The Idaho Administrative Office of the Courts has access to certification exams for the following languages: Arabic, Bosnian Serbian Croatian, Cantonese, French, Haitian-Creole, Hmong, Ilocano, Khmer, Korean, Laotian, Khmer, Mandarin, Marshallese, Polish, Portuguese, Russian, Somali, Spanish, Tagalog, Turkish and Vietnamese.

For additional information, please see [Idaho Court Administrative Rule \(I.C.A.R.\) 52](#) and the Code of Professional Responsibility for Interpreters in the Judiciary.

CONTACT INFORMATION	LANGUAGE	COUNTIES WILLING TO WORK	DESIGNATION VALID UNTIL
<b>Alanis, Noemi</b> Burley, Idaho (208) 312-5269 (208) 878-7351 <a href="mailto:noemi.alanis@cassiacounty.org">noemi.alanis@cassiacounty.org</a>	Spanish	5th Judicial District	December 31, 2024
<b>Arroyo, Grace J.</b> Nampa, Idaho (208) 890-3975 <a href="mailto:primeragrace@yahoo.com">primeragrace@yahoo.com</a>	Spanish	Statewide/Nationwide	December 31, 2024
<b>Campbell, Rudolph A.</b> Boise, Idaho & Sebring, FL (208) 918-3551 <a href="mailto:rudolph.campbell@gmail.com">rudolph.campbell@gmail.com</a>	Spanish	Statewide/Nationwide	December 31, 2024
<b>Chamberlain, Ann</b> Boise, Idaho & Santa Fe, NM (208) 297-9600 <a href="mailto:annie@chamberlainlc.com">annie@chamberlainlc.com</a>	Spanish	Statewide/Nationwide	December 31, 2024

CONTACT INFORMATION	LANGUAGE	COUNTIES WILLING TO WORK	DESIGNATION VALID UNTIL
<b>Davis, Leslie</b> Blackfoot, Idaho (208) 604-4451 <a href="mailto:cortez.leslie20@gmail.com">cortez.leslie20@gmail.com</a>	Spanish	Statewide/Nationwide	December 31, 2024
<b>Escobedo-Gonzalez, Maria</b> Caldwell, Idaho (208) 455-4222 Idaho and US Court Certified <a href="mailto:escobedo_mg@yahoo.com">escobedo_mg@yahoo.com</a>	Spanish	Statewide/Nationwide	December 31, 2024
<b>Evans, Susan</b> Boise, Idaho (208) 570-0731 (208) 955-1623 Idaho and US Court Certified <a href="mailto:susan@susanhevans.com">susan@susanhevans.com</a>	Spanish	Statewide/Nationwide	December 31, 2024
<b>Gonzalez, Delia</b> Caldwell, Idaho (208) 459-9035 (208) 250-3858 <a href="mailto:deliag05@msn.com">deliag05@msn.com</a>	Spanish	Statewide	December 31, 2024
<b>Gonzalez-Cardenas, Maria</b> Nampa, Idaho (208) 230-2416 <a href="mailto:poderdetraducir@gmail.com">poderdetraducir@gmail.com</a>	Spanish	Statewide	December 31, 2024
<b>Hagen, Heather M.</b> Mountain Home, Idaho (208) 590-1465 <a href="mailto:heatherdebellehagen@gmail.com">heatherdebellehagen@gmail.com</a>	Spanish	Statewide	December 31, 2024
<b>Leavitt, Laura M.</b> Emmett, Idaho (208) 695-7229 <a href="mailto:lauramoralessleavitt@gmail.com">lauramoralessleavitt@gmail.com</a>	Spanish	Statewide	December 31, 2024

CONTACT INFORMATION	LANGUAGE	COUNTIES WILLING TO WORK	DESIGNATION VALID UNTIL
<b>Piña, April</b> Hailey, Idaho (208) 450-9042 <a href="mailto:aprilpina@gmail.com">aprilpina@gmail.com</a>	Spanish	5th Judicial District	December 31, 2024
<b>Spadafora, Rebecca</b> Hailey, Idaho (208) 309-0577 <a href="mailto:rwspad@gmail.com">rwspad@gmail.com</a>	Spanish	Statewide	December 31, 2024
<b>Young, Karla</b> La Grande, Oregon (541) 910-5805 <a href="mailto:karla_diaz@hotmail.com">karla_diaz@hotmail.com</a>	Spanish	Statewide	December 31, 2024

## Languages Other than Spanish

CONTACT INFORMATION	LANGUAGE	COUNTIES WILLING TO WORK	DESIGNATION VALID UNTIL
<b>Almousily, Khaldoun</b> Louisville, Kentucky (270) 844-3118 <a href="mailto:almousily@yahoo.com">almousily@yahoo.com</a> -	Arabic	Statewide	December 31, 2025
<b>El Fajri, Amine</b> Salt Lake City, Utah (801) 326-9525 <a href="mailto:fajri2000@hotmail.com">fajri2000@hotmail.com</a>	Arabic	Statewide	December 31, 2024
<b>Lee, Young</b> Olympia, Washington (360) 459-2472 <a href="mailto:Younglee777@comcast.net">Younglee777@comcast.net</a>	Korean	Statewide	December 31, 2024
<b>Cornwall, Fatima Maria</b> Meridian, Idaho (208) 841-8770 (208) 426-1073 <a href="mailto:fcornwal@boisestate.edu">fcornwal@boisestate.edu</a>	Portuguese	3rd and 4th District; Statewide in Summer or during BSU breaks	December 31, 2024
<b>Kvitko-Simon, Valeriya</b> Boise, Idaho (208) 724-2973 <a href="mailto:vksimon@gmail.com">vksimon@gmail.com</a>	Russian	Statewide/Nationwide	December 31, 2025
<b>Goncharova, Natalya</b> Maple Valley, Washington (425) 432-8797 (425) 628-0844 <a href="mailto:info@watransbureau.com">info@watransbureau.com</a>	Russian	Statewide	December 31, 2024